**Žaliuojuo girelie (V zeleném lese)**

Píseň z Žemaitii

|  |  |
| --- | --- |
| Žaliuojuo gireliej, tamsiuojuo nakteliej,  Nei žinelės nežinojau, kur mona mergel (x 2) | V zeleném lese, v temné noci  Jsem ani netušil, kde je moje milá. |
| Kad ir nežinuojau, ali aš nujuojau,  Užsisiedau už stalelia su sava mergele (x 2) | I když jsem netušil, stejně jsem tam jel,  Posadil jsem se za stůl se svou milou. |
| Už stala siediejau, pruo langa veiziejau,  Šuoka trempa jaunuomeni, ak, ir mon pagaila (x 2) | Za stolem jsem seděla, z okna jsem se dívala,  Mládež tančí a dovádí, ach, a mi je smutno |
| Šuokit šuokejele, griežkit griežiejele,  Vuo aš veina merguželi, aš be vainikelia (x 2) | Tančete, tanečníci, hrajte, hudebníci,  Jen já, mladá, (tu budu) sama, já nemám věneček |